

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

François Regnard (*ca.*1540-1599)

Chansons - Paris, A. Le Roy et R. Ballard, 1579

Las je me plains de mille soupirs

4 voix

CONÇU POUR UNE LECTURE SUR TABLETTE NUMÉRIQUE

Las je me plains de mille soupirs
Qu'en vain des flancs je vay tirant ;
Heureusement mon plaisir martirant
Au fond d'une eau qui de mes pleurs distille.

Pierre de Ronsard

Las _____ je _____ me _____

Las _____ je me plains, [las _____ je _____ me plains],

Las _____

Las _____ je me

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet. The score is written in common time (C) and features a key signature of one sharp (F#). The four staves are arranged vertically, with the top staff being the highest voice and the bottom staff being the lowest. The lyrics are written below the staves, with horizontal lines indicating the placement of the words. The lyrics are: "Las _____ je _____ me _____", "Las _____ je me plains, [las _____ je _____ me plains],", "Las _____", and "Las _____ je me". The music consists of whole notes and half notes, with some notes beamed together. There are also some rests and accidentals (sharps and flats) throughout the score.

18

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a different clef: the top staff is a soprano staff (treble clef), the second and third staves are alto and tenor staves (both with an 8 below the clef), and the bottom staff is a bass staff (bass clef). The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are in French and are repeated across the four staves. The lyrics are: "mille et mil - le sou - pirs Qu'en vain des flancs je vay _____ ti -". The word "vay" is followed by a long horizontal line indicating a sustained note. The lyrics are: "mille et mil - le sou - pirs Qu'en vain des flancs je vay _____ ti -".

mille et mil - le sou - pirs

mille et mil - le sou - pirs Qu'en vain des flancs je vay _____ ti -

de mille et mil - le sou - pirs Qu'en avain des flancs je vaiy ti -

mille et mil - le sou - pirs Qu'en vain des flancs je vay _____ ti -

Qu'en vain des flancs je vay ti - - - - -

- - - - - rant, [qu'en vain des flancs je vay ti - rant] - - - - -

- - - - - rant, [je vay ti - - - - -

rant, [je vay ti -

32

- - rant Heu-reu - se - ment mon plai-sir mar - - - ti - rant Au

Heu - reu - se - ment, [heu - reu - se - ment] mon plai-sir mar - ti - rant Au

- - - rant] Heu - reu - se - ment, [heu - reu - se - ment] mon plai-sir mar - ti - rant Au

rant Heu - reu - se - ment [heu-reu - se - ment] mon plai-sir mar - ti - rant Au

39

fond d'une eau _____ qui de _____ mes
 fond d'une eau qui _____ de _____ mes pleurs dis - til - - le, [qui de _____
 fond d'une eau qui de _____ eau _____ mes pleurs dis - til - - le, [qui de _____
 fond d'une eau qui de _____ mes pleurs dis - til - - le,

48

pleurs dis - til - - - - le, [qui de _____ mes _____ mes pleurs dis - til - - - - le], qui de _____ mes pleurs dis - til - le, [qui _____ mes pleurs dis - til - le,] qui de _____ mes pleurs dis - til - le,

56



pleurs dis - - - til - - - le], qui de mes pleurs dis - til - - - le.

pleurs dis - til - le, [qui de mes pleurs dis - til - le].

de mes pleurs dis - til - le], qui de mes pleurs dis - til - - - le.

qui de mes pleurs dis - til - - - le.